

High-voltage Frequency Inverter

Высоковольтный Преобразователь Частоты

Technical Protocol

Project xxxx

Технический Протокол

Purchasing Party:

Покупатель:

Supplying Party: **ENERGOPUSK (Party B), Official Representative**

Поставщик: **ЭНЕРГОПУСК, ООО (Сторона Б); Официальный представитель**

1. Objective:

- 1) This agreement is applicable to the procurement by Party A of high-voltage frequency inverters from Party B. This agreement provides the technical parameters, technical requirements for the structure and installation, and the scope of supply.
- 2) The technical requirements of this project should be carried out according to this technical agreement.

1. Объект:

- 1) Данное соглашение распространяется на закупку партии высоковольтных преобразователей частоты Стороной А у Стороны Б. Данное соглашение оговаривает технические параметры, технические требования к конструкции и установке оборудования, а также комплект поставки.
- 2) Технические требования данного проекта должны выполняться в соответствии с данным техническим соглашением.

2. Project Overview (Filled up by Party A)

2. Общая информация о проекте (Заполняется Стороной А)

Operating Conditions / Рабочие Параметры	Device Name		Device Model	
	Имя устройства		Модель устройства	
	Quantity		Industry	
	Количество		Отрасль Промышленности	
	Motor Model		Rated Power	
	Модель двигателя		Ном. Мощность	
Rated Voltage		Rated Current		
Ном. Напряжение		Номинальный ток		
		额定电流		
Rated Speed		Max. Operating / Current		
Ном. Скорость		Макс. Рабочий ток		
Load Type / Тип нагрузки/	<input type="checkbox"/> Compressor / Компрессор: <input type="checkbox"/> Screw type / Винтовой; <input type="checkbox"/> Piston type / Поршневой; <input type="checkbox"/> Centrifugal type / Центробежный; <input type="checkbox"/> Other / Другой: _____. <input type="checkbox"/> Fan and Pump/Вентилятор и насос: X Centrifugal type / Центробежные; <input type="checkbox"/> Roots blower / Вакуумные; Other / Другие: Submersible. <input type="checkbox"/> Other / Другой: Crusher			
Motor Type / Тип двигателя/	<input type="checkbox"/> Synchronous / Синхронный; <input type="checkbox"/> Asynchronous / Асинхронный; <input type="checkbox"/> Wound-rotor motor / Двигатель с фазным ротором Other/ Другой: With permanent magnets			

	<p>Current Speed-regulation Method / Текущий способ регулирования скорости/</p>	<p><input type="checkbox"/> Valve or Baffle / Задвижка или разделитель ; <input type="checkbox"/> Manual / Ручной; <input type="checkbox"/> Automatic / Автоматический; <input type="checkbox"/> Hydraulic couplers / Гидравлические муфты; <input type="checkbox"/> Pole-changing control / Регулирование изменением числа полюсов <input type="checkbox"/> Rotor resistance or water resistance / Роторное или гидравлическое сопротивление; <input type="checkbox"/> Electromagnetic control / Электромагнитное управление Other / Другой: did not regulation / без регулирования</p>
	<p>Brief-describe the production process / Краткое описание процесса производства</p>	
<p>Environmental Conditions / Условия внешней среды 现场使用 环境条件</p>	<p>Temperature Range/ Температурный диапазон</p>	<p>Minimum / минимум <u>0</u>°C Maximum / максимум <u>40</u>°C</p>
	<p>Relative Humidity / Относительная влажность</p>	<p><u>≤95</u>% , <input type="checkbox"/> No condensation/Без конденсации; <input type="checkbox"/> Condensation allowed/Конденсация допустима</p>
	<p>Altitude / Высота</p>	<p><u>100</u> meters above sea level/ метров над уровнем моря</p>
	<p>Dust / Пыль</p>	<p><input type="checkbox"/> Dusty / пыльное помещение; <input type="checkbox"/> Normal / малопыльное помещение; <input type="checkbox"/> Dustless / пыль отсутствует</p>
	<p>Aggressive Gas / Агрессивный газ</p>	<p><input type="checkbox"/> Highly aggressive / Высокоагрессивный; <input type="checkbox"/> Normally aggressive / Малоагрессивный; <input type="checkbox"/> No aggressive gas / Без агрессивного газа</p>
	<p>Installation Location / Место установки</p>	<p><input type="checkbox"/> Individual room / Отдельное помещение; <input type="checkbox"/> Room with switchboard / Помещение распределительного устройства; Other: a block-modular building / Другое: блокмодульное здание.</p>

<p>Special Technical Requirements /</p> <p>Особые технические требования</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Current Control Mode/ Текущий режим управления:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Local control (HMI) / Локальное управление;<input type="checkbox"/> Remote DCS control (RS485) / Дистанционное управление;<input type="checkbox"/> Terminal / управление с клемм;<input type="checkbox"/> Other / Другой.2. Language of Touchscreen Display / Язык сенсорного дисплея:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> English / Английский; <input type="checkbox"/> Russian / Русский3. Supply Voltage / Напряжение питания:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> 220 V/B AC;4. Powerunit Bypass mode / Режим байпаса силовых ячеек:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Internal bypass (standard) / Внутренний байпас(стандартный);<input type="checkbox"/> External bypass (optional) / Внешний байпас(сервисный).5. Maintenance mode / Обслуживание:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Double side (Forward/Backward) / Двустороннее (спереди/сзади);<input type="checkbox"/> Single-side (Forward)/ Одностороннее (спереди).<input type="checkbox"/> Other / Другой: <p>ПРИМЕРЫ:</p> <ol style="list-style-type: none">1. 6. Напряжение питания 6кВ.2. 7. Дверца доступа в отсек кабельного ввода с левой стороны шкафа;3. 8. Наличие встроенного ИБП;4. 9. Установка всех индикаторов на переднюю дверь привода;5. 10. Выполнение информационных надписей на русском языке;6. 11. Наличие русского языка в панели управления;7. 12. Установка платы расширения для увеличения количества DI=16, DO=20;8. 13. Наличие отверстий для болтового соединения.9. 14. Безударный переключатель
--	---

<p>Special Commercial Requirements /</p> <p>Особые требования при продаже</p>	<p>Main-loop bypass switch mode / Камера байпаса</p>	<p><input type="checkbox"/> Manual switch / Камера ручного байпаса; <input type="checkbox"/> Isolated automatic switch / Камера автоматического байпаса изолированная; <input type="checkbox"/> Other / Другой: No bypass / Нет байпаса</p>
	<p>Peripheral and spare parts/ Периферийные устройства и запасные части</p>	<p><input type="checkbox"/> Standard set of spare parts / Стандартный комплект ЗИП <input type="checkbox"/> Not required / Не требуется</p>
	<p>Others/ Другие</p>	<p>ПРИМЕРЫ: Connection the power cable from the top, Подключение силового кабеля – сверху. Connection the control cable from the top; Подключение контрольного кабеля – сверху.</p>
<p>Finalacceptance /</p> <p>Окончательная приемка</p>	<p><input type="checkbox"/> Party B sends engineers to the field for testing and final acceptance. Representative of Party A must sign the “Technical Service Report (final acceptance)” provided by representatives of Party B for technical acceptance check. Please refer to “Technical Service Report (final acceptance)” in the appendix / Сторона Б отправляет инженеров на площадку для проведения испытаний и окончательной приемки. Представитель Стороны А должен подписать «Отчет технической службы (окончательную приемку)», предоставленную представителем Стороны Б для проверки технической приемки. В приложении делается ссылка на «Отчет технической службы (окончательная приемка)»</p> <p><input type="checkbox"/> Party B does not send engineers to the field. The agent performs final acceptance check in the field / Сторона Б не отправляет инженеров на площадку. Агент проводит проверку технической приемки на площадке.</p> <p><input type="checkbox"/> Other forms of acceptance. Please refer to Business Contract for details / Другие варианты приемки. Для получения дополнительных сведений обратиться к торговому договору.</p>	

3. Design Standards

3. Используемые стандарты

The GD5000 series high-voltage inverter is designed and manufactured with reference to IEC and SI standards, and the technical parameters meet the requirements of IEC standards.	Серия GD5000 высоковольтных преобразователей частоты разработана и изготовлена с учетом стандартов и технических параметров МЭК и СИ и соответствует требованиям стандартов МЭК.
---	--

Applicable Technical Standards / Применяемые технические стандарты:

IEC 60076	Power Transformers
IEC61800-3-2004	Adjustable speed electrical power drive systems—Part 3:EMC requirements and specific test methods)
IEC61000-4	Electromagnetic compatibility (EMC)
IEC61800-4-2002	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 4: General requirements – Rating specifications for a.c. power drive systems above 1 000 V a.c. and not exceeding 35 kV
IEC61800-5-1	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy
IEC61800-2	Adjustable speed electrical power drive systems – Part 2: General requirements – Rating specifications for low voltage adjustable frequency a.c. power drive systems
UL 00508C-2002	Power Conversion Equipment
IEC60204-11-2000	Safety of machinery – Electrical equipment of machines - Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1000 V a.c. or 1500 V d.c. and not exceeding 36 kV
IEC60038-2009	IEC standard voltages
IEC60196	IEC standard frequencies
IEC 60071-1-2011	Insulation co-ordination – Part 1: Definitions, principles and rules
IEC 529	Classification of degrees of protection provided by enclosures
IEC 68	Correlative Tests
IEC 1175	Design of Signals and Connections
IEC 801	Electro-magnetic Radiation and Anti-surge Interference

IEC 870	Communication Protocol
IEEE519-1992	Recommended Practices and Requirements for Harmonic Control in Electrical Power Systems
OCMA NWGIREV2	Noise Level Norms
ISO/IEC 11801	International Electrical Wiring

4. Inverter Selection and Supplied Equipment (Filled up by Party B)

4. Выбор ПЧ и поставляемого оборудования (заполняется Стороной Б)

4.1 Inverter Selection / Раздел ВПЧ:

Based on the motor ratings, operating conditions, and the use of the inverter in other projects, the company provides the inverter with the main parameters as shown below.	В соответствии с данными электродвигателя, условиями эксплуатации и использования преобразователя в других проектах, компания обеспечивает ВПЧ основными параметрами, как показано ниже.
---	--

No.	Item	Parameters / Технические параметры
1	Inverter Model / Модель преобразователя	
2	Load Type / Тип нагрузки	
3	Rated Capacity / Номинальная мощность	
4	Rated Voltage / Номинальное напряжение	
5	Rated Current / Номинальный ток	
6	Quantity / Количество	
7	Drive Mode / Режим управления	
8	Touchscreen Software Version and Language / Версия программного обеспечения и язык сенсорного дисплея	
Notes/Замечания:		

Supplied Equipment / Поставляемое оборудование

4.2.1 Inverter / ВПЧ

Name Наименование	Model Type Тип модели	Unit Ед. изм.	Quantity Кол-во	Origin Производство	Manufacturer Поставщик	Remarks Комментарии
High-voltage Frequency Inverter / ВПЧ	GD5000	Set / Комплект	1	China / Китай	SHENZHEN INVT ELECTRIC CO., LTD	

4.2.2 Spare parts / Запасные части

No.	Part Name Наименование части	Model Type / Тип модели	Quantity / Кол-во	Manufacturer / Поставщик	Remarks / Комментарии
1	Power units Инверторная ячейка	GD5000-82		SHENZHEN INVT ELECTRIC CO., LTD	
2	Airfilter Воздушный фильтр	filter kits		SHENZHEN INVT ELECTRIC CO., LTD	
3	Optical fiber	B1000-5000		SHENZHEN INVT ELECTRIC CO., LTD	
4	Installation and Service Tools / Инструменты установки и обслуживания	GD5000-5000		Purchased Part / Приобретаемая часть	
5					
6					
7					

5. Technical Specifications (Filled up by Party B)

5. Техническая Спецификация (Заполняется Стороной Б)

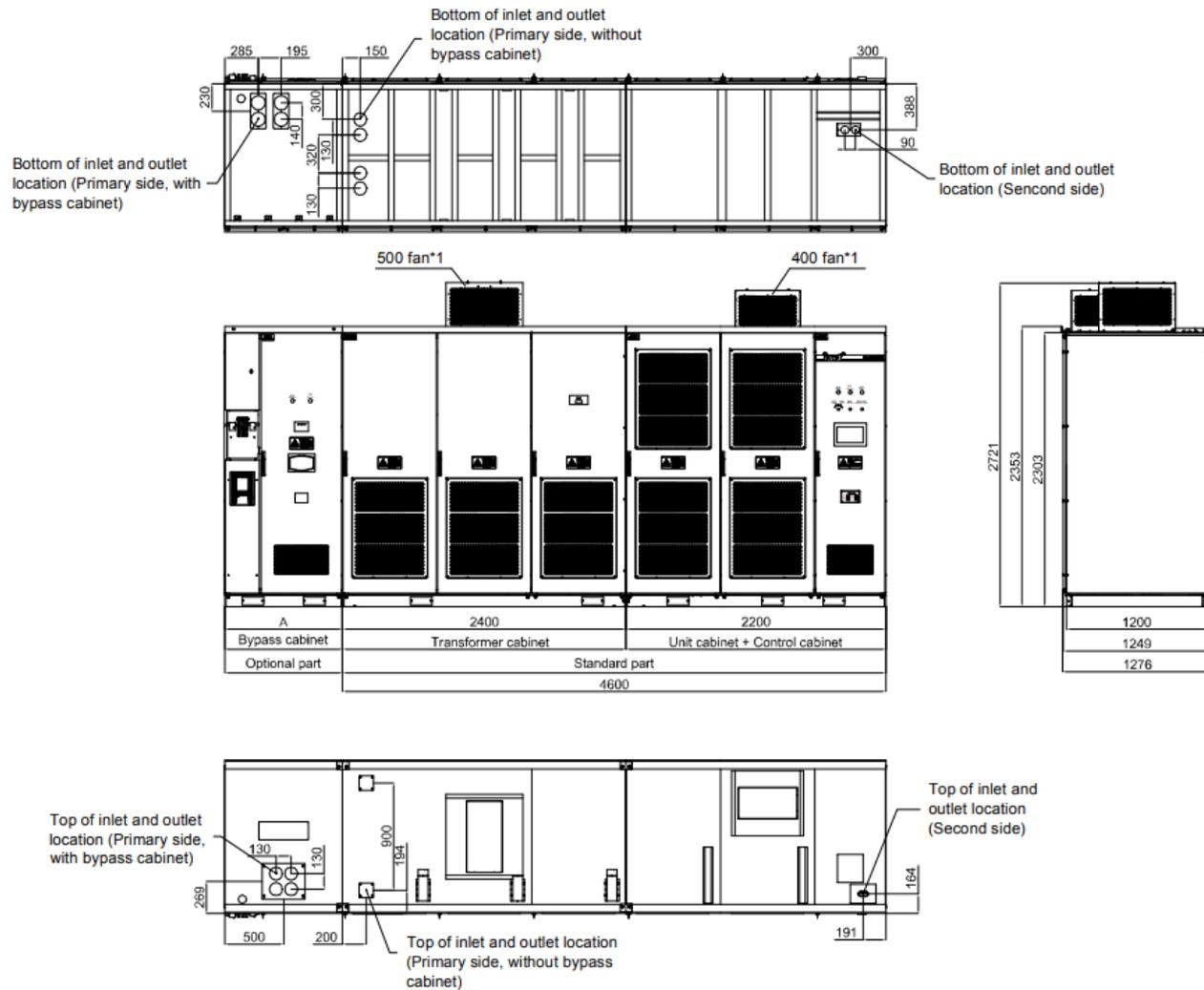
5.1 Technical Parameters / Технические параметры

Items Параметры	Technical Specifications / Техническое описание
Input Voltage / Входное напряжение	<input type="checkbox"/> 6KV/кВ; <input type="checkbox"/> 10KV/кВ; <input type="checkbox"/> Other/Другое
Input Frequency / Входная частота	50HZ/Гц; X 60HZ/Гц;
Output voltage	<input type="checkbox"/> 6.6KV/кВ
Supply Voltage and Capacity / Напряжение и мощность источника питания	<input type="checkbox"/> 220VDC
Number of Power Unit of Each Phase / Количество силовых ячеек на каждую фазу	<input type="checkbox"/> 3; <input type="checkbox"/> 5; <input type="checkbox"/> 6; <input type="checkbox"/> 8; <input type="checkbox"/> 9;
Input Power Factor / Входной коэффициент мощности	> 97% (with full load/при полной нагрузке)
Efficiency / КПД	> 96% (with full load/при полной нагрузке)
Output Frequency / Выходная частота	0~120Hz (continuously adjustable) / 0~120Гц (с плавным регулированием)
Output Voltage / Выходное напряжение	0~rated output voltage/номинальное выходное напряжение
Overload Capacity / Перегрузочная способность	120% 120s, 150% 5s, 200% immediately to protect
Control Interface / Интерфейс устройства управления	Touchscreen, Сенсорная панель
Acceleration/Deceleration Time / Время разгона/торможения	0.1~3600s configurable / 0.1 ~3600 сек. по выбору

Items Параметры	Technical Specifications / Техническое описание
Control Method/ Способ управления	V/F control, with selectable V/F curves / Sensorless vector control Управление напряжением/частотой, с возможностью выбора кривых напряжения/частоты, векторное управление без датчика
High/Low Voltage Isolation/ Изоляция высокого/низкого напряжения	Fiber optic isolation / Волоконно-оптическая изоляция
Communication / Канал связи	RS485 port, Modbus protocol supported / Порт внешнего модема, поддержка протокола Modbus
Digital Input / Цифровой вход	8 channels digital input (can be extended to 16)
Digital Output / Цифровой выход	8 channel relay output (can be extended to 20)
Analogue Input / Аналоговый вход	3 input terminals (AI1, AI2 and AI3)/ 3 входных разъема (AI1, AI2 и AI3) AI1 and AI2: 0~10V/0~20mA; AI3: -10V~10V / AI1 и AI2: 0~10Вольт/0~20мА; AI3: -10Вольт~10Вольт
Analogue Output / Аналоговый выход	4 analogue outputs AO1~AO4/ 4 аналоговых выхода AO1~AO4/4, output range/ диапазон выхода: AO1 and AO2: 0~10V; AO3 and AO4: 0~10V/0~20mA / AO1 и AO2: 0~10Вольт; AO3 и AO4: 0~10Вольт/0~20мА
High Speed Pulse Input / Вход высокочастотного импульса	1, frequency range: 0~50kHz / частотный диапазон: 0~50кГц
High Speed Pulse Output / Выход высокочастотного импульса	1, frequency range: 0~50kHz / частотный диапазон: 0~50кГц
Sound Level / Уровень шума	Electromagnetic noise < 65dB / Электромагнитный шум < 65дБ
	Total < 75dB / Общий < 75дБ
Harmonics / Гармоника	In accordance with IEEE 519-1992 standard / В соответствии со стандартом IEEE 519-1992

Items Параметры	Technical Specifications / Техническое описание	
Protection Features / Особенности защиты	System Level Fault / Неисправности системного уровня	Acceleration over current/ускорение чрезмерного тока, deceleration over current/замедление чрезмерного тока, constant speed over current/постоянная скорость чрезмерного тока, acceleration overvoltage, deceleration overvoltage, constant speed overvoltage, grid under voltage, motor overload/перегрузка двигателя, inverter overload/перегрузка преобразователя, output phase-failure/ошибка фазы выходного напряжения, overheat of phase-shifting transformer/перегрев фазорегулирующего трансформатора, external input fault, communication fault/ошибка канала связи, current-detecting fault, EEPROM access fault/ошибка доступа к ЭСППЗУ, broken PID feedback, clock fault, invalid opening of cabinet door/неисправное открытие дверей шкафа, fan fault and UPS power unit fault/ошибка работы вентилятора и ошибка работы источника бесперебойного электропитания.
	Power Unit Fault / Неисправности блока питания	Uplink communication fault/ошибка канала восходящей связи, downlink communication fault/ошибка канала нисходящей связи, invalid dead zone/ошибочная мертвая зона, overvoltage/перенапряжение, under voltage/недостаточное напряжение, power supply fault/неисправность блока электропитания, overheating/перегрев, input phase-failure/ошибка входной фазы, power failure/ошибка питания, VCE fault/ошибка напряжения коллектор-эмиттера, hardware overvoltage and bypass failure/перенапряжение аппаратных средств и неисправность байпаса.
Protection Class / Степень защиты	IP31	
Cooling Method / Способ охлаждения	Forced air cooling / Принудительное воздушное охлаждение	
Environment / Внешняя среда	Indoors, altitude of less than 1000m, no aggressive and explosive gases present, no dust, no direct sunlight / Внутри помещения, высота над уровнем моря не выше 1000 м, не с взрывоопасными газами или пылью, без прямого попадания солнечных лучей	
Ambient Temperature / Температура окружающего воздуха	-5℃ ~ +40℃ (Forced air-cooling unit should be installed at >40℃) / -5℃ ~ +40℃ (>40℃, дополнительная установка принудительного воздушного охлаждения)	
Relative Humidity / Относительная влажность	5~95%, no condensation / 5~95%, без конденсации	
Vibration / Вибрация	5.9m/s ² , < 0.5g / 5.9м/с ² , < 0.5г	

<p>5.2 Inverter Control mode The following three kinds of controls should be provided for the inverter by Party B: (1) Terminal control: the control signal can be connected to the terminal interface on the inverter for monitoring the inverter. (2) Local touchscreen control: the inverter can be monitored through the local touchscreen. (3) Remote DCS control with RS485.</p>	<p>5.2 Режим управления ПЧ Стороной Б должны быть предоставлены следующие три варианта управления для ПЧ: (1) Терминал управления: управляющий сигнал может быть подключен к разъему интерфейса преобразователя для контроля преобразователя. (2) Локальное управление с помощью сенсорного дисплея: преобразователь частоты может управляться с помощью сенсорного дисплея. (3) Удалённый DCS контроль и управление с RS485</p>
<p>5.3 Inverter Structure Diagram GD5000 series high-voltage frequency inverter consists of a phase-shifting transformer cabinet, power unit cabinet and control cabinet. The manual switch cabinet, isolated automatic switch cabinet, and automatic switch cabinet can also be equipped upon request.</p>	<p>5.3 Схема Устройства ПЧ Серия GD5000 высоковольтных преобразователей частоты состоит из шкафа фазосдвигающего трансформатора, шкафа силового инвертора и шкафа управления. Шкаф ручного переключения, шкаф автоматического переключения с разъединителями и шкаф автоматического переключения также могут быть установлены по запросу.</p>



Bypass cabinet name	A(mm)	B(kg)
Manual bypass cabinet	1000	700
Automatic bypass cabinet	1000	700
Without bypass cabinet	0	0

Explanation:

1. "Bypass cabinet" in the picture is "Manual bypass cabinet".
2. "Manual bypass cabinet" and "Automatic bypass cabinet", have the same top and bottom of inlet and outlet location.

Dimension drawing/Внешний вид

Note/Замечание

(1) The capacity and the number of cooling fans on the cabinet may differ from the diagram above, please refer to the project drawing as the standard. /

Если мощность и количество вентиляторов в корпусе шкафа отличается от приведенной выше схемы, следует обратиться к схеме проекта в качестве стандарта.

(2) The manual switch cabinet, isolated automatic switch cabinet, and automatic switch cabinet are optional parts. The configuration may be different according to different project requirements./

Ручной шкаф переключения, автоматический шкаф переключения с изолированием, и автоматический шкаф переключения являются дополнительными опциями. Конфигурация может отличаться в зависимости от различных требований проекта.

GD5000SeriesInverterDimensions /Габариты преобразователя серии GD5000

No.	Inverter Model / Модель преобразователя	Inverter Dimensions W×D×H (mm) / Внешние размеры преобразователя (мм) W×H×D (mm)	Reactor cabinet/ Реактора шкаф W×D×H(mm)	Manual Bypass Cabinet W×D×H (mm) / Размер ручного шкафа переключения (мм)	Isolated Automatic Bypass Cabinet W×D×H (mm) / Размер изолированного автоматического шкафа переключения (мм)
1	GD5000-5000-10/6.6-S	406000X1200X2720	---	---	---

6. Responsibility and Scope of Work

1) Party A

(1) Party A should have completed following preparations before the equipment arrives:

- Field installation place should be ready according to the specifications as stated in the instruction manual, if not the central air-ventilation channel and air conditioner (if necessary) should be ready.
- Field high voltage cables should be ready and laid in position. The cable gland maker and dielectric strength test staff should be available at all times.
- Field instruments and meters should be installed in position.
- Field control and signal cable should be laid in position.
- Field air-ventilation channel, smoke channel, water pipe and oil pipe should be ready.
- The fuse of the high voltage switch should be configured to 8 - 10 times of the current rating. The means to supply power must be prepared.
- The motor and its base are good and can be operated.
- Mechanical device such as motor load and the base are good and can be operated.
- Auxiliary mechanical devices such as the baffle, valve, and the base are good and can be operated.

(2) Responsibility:

- Installation and labour service for unpacking, lifting and cabinet placement will be provided by Party A during the installation process.

6. Ответственность и объем работ

1) Сторона А

(1) Сторона А должна закончить следующие подготовительные работы до прибытия оборудования:

- Площадка вместе установки должна быть подготовлена в соответствии со спецификацией, как указано в инструкции по эксплуатации, в случае отсутствия центральной вентиляции, должны быть подготовлены вентиляционные каналы и кондиционеры (при необходимости).
- Кабели высокого напряжения должны быть готовы и установлены соответствующим образом. Персонал, отвечающий за настройку и установку электрооборудования, должен быть доступен для работы.
- Инструменты и приборы должны быть готовы к работе.
- Полевые устройства и сигнальный кабель должны быть установлены соответствующим образом.
- Вентиляционные и дымовые каналы, водопроводы и нефтепроводы должны быть подготовлены.
- Предохранитель высокого напряжения должен быть выбран с 8-10-кратным запасом от номинального тока. Источники питания должны быть подготовлены.
- Двигатель должен быть установлен и удобен в обслуживании.
- Механические устройства, такие как нагрузка двигателя, должны быть установлены и удобны в обслуживании.
- Вспомогательные механические устройства, такие как перегородки, клапаны, должны быть установлены и удобны в обслуживании.

(2) Ответственность:

- Оборудование и обслуживающий персонал для распаковки, подъема и размещения шкафа будет предоставлен Стороной А в процессе установки.

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Party A is responsible for the selection, provision, setting, connecting, and dielectric strength testing of the cables used for connecting the inverter to the field devices (such as the high-voltage switch, motor and various instruments). ➤ Party A should provide one special control power supplies <input checked="" type="checkbox"/> AC380V±10%/ <input type="checkbox"/> AC 220V±10%/ <input type="checkbox"/> AC110V±10% with a capacity of no less than 10KVA.) ➤ Strict dielectric strength tests of input and output high-voltage cables should be performed by Party A before installation. The transformer test in the field should also be performed by Party A. ➤ If Party A should require Party B to send engineers for field installation and testing, Party A must meet the necessary installation conditions and must also notify Party B 10 workings days in advance. ➤ If there is no automatic bypass or isolated automatic bypass, the GD5000 inverter and Party A's power distribution should be interlocking. (Use relay output of 'Emergency breaking of high voltage' to switch off the high voltage supply while inverter is under heavy fault) 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Сторона А несет ответственность за выбор, предоставление, установку, подключение и испытание электрической прочности кабелей, используемых для подключения преобразователя к устройствам (таким как высоковольтный выключатель, двигатель и различные другие устройства). ➤ Сторона А должна предоставить один специальный источник питания управления <input checked="" type="checkbox"/> AC380V±10%/ <input type="checkbox"/> AC 220V± 10%/ <input type="checkbox"/> AC110V± 10% мощностью не менее 10кВА. ➤ Строгие испытания электрической прочности входных и выходных кабелей высокого напряжения должны выполняться Стороной А перед установкой. Испытания трансформатора в месте установки должны быть выполнены Стороной А. ➤ Если Сторона А требует у Стороны Б отправки инженеров для установки на месте и испытаний, Сторона А должна отвечать необходимым условиям установки и должна также уведомить Сторону В за 10 рабочих дней.
<p>2) Party B</p> <p>(1) Provide technical support for inverters to Party A.</p> <p>(2) Party B should provide the following information within 25 days after the agreement is signed:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Dimensional drawings: drawings of the complete equipment set, including shape and dimensions. ➤ Foundation drawings: foundation drawings of the complete equipment set, including shape, dimensions and weight. ➤ Electrical schematics: internal schematics of the complete equipment set and external terminal wiring diagram should be included. 	<p>2) Сторона Б.</p> <p>(1) Оказывает техническую поддержку для ПЧ, приобретенных Стороной А.</p> <p>(2) В течение 25 дней после подписания договора сторона Б должна предоставить следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Объемные чертежи: чертежи полного комплекта оборудования, включая форму и размеры. ➤ Фундаментальные чертежи: создание чертежей полного комплекта оборудования, в том числе формы, размеры и веса. ➤ Электрические схемы: внутренние схемы оборудования и внешние схемы подключения.

This agreement will take effect from the moment Party A and Party B both sign and affix the seal. This agreement, as a technical appendix of an official contract, has the same legal effect of the text in the contract.

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и проставления оттиска печатей Стороной А и Стороной Б. Настоящее соглашение, как техническое приложение официального контракта, имеет такую же юридическую силу, как и контракт договора.

Signature of Party A:

ПодписьСтороныА:

Stamp:

Печать:

Signature of Party B:

ПодписьСтороныБ:

Stamp:

Печать: